



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1140
7 March 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1140-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 5 марта 1996 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ФЕРРЕРО КОСТА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Тринадцатый периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и
Северной Ирландии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Тринадцатый периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CERD/C/263/Add.7 и CERD/C/263/Add.7 (часть II)) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии занимает места за столом Комитета.

2. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым в Соединенном Королевстве в обеспечении расовой терпимости, но считает необходимым продолжать усилия по защите жертв актов, связанных с расовой дискриминацией, и наказанию виновных. Комиссия по вопросам расового равенства еще предстоит немало сделать в этом направлении. По ее рекомендации правительство уже приняло или готовится принять некоторые меры, изложенные в пункте 26 доклада. Есть основания для удовлетворения, но некоторые моменты требуют пояснения. Г-н Валенсия Родригес вначале спрашивает, будет ли "простой способ решения спорных вопросов с помощью юридически обязательных положений" результатом посредничества Комиссии и какой будет процедура определения этих обязательств. Далее, в подпункте b) этого же пункта не уточняется, могут ли промышленные трибуналы произвольно устанавливать сумму компенсации, выплачиваемой в случае расовой дискриминации; в подпункте c) не уточняется суть дел, связанных с расовыми вопросами, которые требуют наличия специальных знаний у членов промышленных судов. В подпункте d) не говорится, кто может взять на себя возможное осуществление добровольного этнического мониторинга. Г-н Валенсия Родригес также хотел бы услышать уточнения по основополагающим аспектам планов содействия интеграции беженцев в британское общество, о которых упоминается в пункте 27.

3. Переходя к той части доклада, в которой говорится о применении статьи 4 Конвенции, г-н Валенсия Родригес с удовлетворением отмечает, что британское уголовное право предусматривает наказания за преступления расового характера и подстрекательство к расовой ненависти. Тем не менее он думает, что правительство Соединенного Королевства должно попытаться строже следовать общей рекомендации XV (42) Комитета, учитывая, разумеется, правовое, политическое и социальное положение в стране. Нужно подчеркнуть, что цель статьи 4 заключается в том, чтобы воспрепятствовать распространению идей расового превосходства и расовой ненависти, а никак не обмену мнениями по существенно важным вопросам. С другой стороны, воздерживаясь от принятия мер по запрещению деятельности отдельных лиц или организаций на том основании, что они придерживаются экстремистских или расистских взглядов, — а правительство страны признает это в пункте 33 доклада, — Соединенное Королевство нарушает обязательство, предусмотренное в пункте b) статьи 4 Конвенции.

4. Что касается применения статьи 5, то г-н Валенсия Родригес спрашивает, как получается, что неправительственные организации представляют информацию, противоречащую содержанию пункта 37. Он также хотел бы получить более полную информацию о мерах защиты, упомянутых в пункте 38, и их эффективности и о расследовании случая с двумя лицами палестинского происхождения, которые были заключены под стражу в связи с покушением, имевшим место в июле 1994 года. Действия полиции во время расовых инцидентов, о которых говорится в пункте 48, описаны недостаточно подробно. По словам некоторых представителей меньшинств, служащие государственных силовых структур не всегда вмешиваются в конфликты так быстро, как хотелось бы, и иногда даже допускают проявления расизма. Получают ли такие лица необходимую практическую и теоретическую подготовку для участия в ликвидации таких инцидентов? С другой стороны, Комитет

имеет все основания быть удовлетворенным приведенной в пункте 50 информацией о том, что каждое полицейское управление ежегодно подготавливает доклад о расовых инцидентах, потребовавших его вмешательства, а также сотрудничеством между этими различными управлениями.

5. Г-н Валенсия Родригес также хотел бы знать, присутствуют ли в информации, представляемой судам Консультативным комитетом по делам этнических меньшинств (пункты 59 и 69 доклада), сведения о Конвенции. Если нет, то этот недостаток следовало бы устранить.

6. Что касается политических прав, то в докладе говорится о крайне незначительном числе депутатов, принадлежащих к этническим меньшинствам, и низкой избирательной активности этих меньшинств. Интересно узнать, каковы причины такого отсутствия мотивации и какие меры можно принять для исправления положения.

7. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИА вначале интересуется осуществлением статьи 4. Он не разделяет точку зрения правительства Соединенного Королевства, изложенную в пункте 36 доклада. Британское правительство отказывается запретить Британскую национальную партию, утверждая, что такой шаг стал бы для нее еще лучшей рекламой. Однако эта партия постоянно растет и даже добилась неплохих результатов во время недавних частичных выборов. Одновременно растет число неонацистских групп и количество совершаемых ими нападений. Строгое выполнение статьи 4 позволило бы более эффективно бороться с пропагандой расизма.

8. Г-н Лечуга Эвиа далее говорит о плохих условиях жизни некоторых этнических меньшинств, которые подтверждаются цифрами. Так, например, безработица среди представителей этих меньшинств в два раза выше общенационального показателя; условия жизни меньшинства, образуемого выходцами из Ирландии, хуже, чем условия жизни населения Соединенного Королевства в целом; в Северной Ирландии у мигрантов состояние здоровья хуже, чем у остальной части населения.

9. Наконец, что касается системы наказаний, то в сообщениях отмечается высокий уровень смертности среди лиц, находящихся под стражей в комиссариатах полиции и тюрьмах. Комитет по правам человека осудил длительное содержание под стражей без предъявления обвинения и без получения доступа к адвокату, обыски без ордеров, а также неприемлемые условия жизни в тюрьмах Северной Ирландии, из-за которых многие заключенные кончают жизнь самоубийством.

10. Г-н ГАРВАЛОВ с удовлетворением отмечает, что в Совете Европы Соединенное Королевство — весьма активный член Европейского комитета по миграции. В этой связи он спрашивает, подписало ли Соединенное Королевство Европейскую рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств. Он также хотел бы, чтобы делегация Соединенного Королевства уточнила, как она понимает термин "национальное меньшинство", поскольку в докладе для обозначения этой категории употребляются различные термины.

11. Г-н Гарвалов далее спрашивает, не предусмотрело ли правительство график для конкретизации намерений, изложенных в пункте 16 его доклада.

12. Касаясь осуществления статьи 4, и в частности последнего предложения пункта 33, г-н Гарвалов говорит, что если правительство неправомочно запретить деятельность отдельных лиц и организаций, придерживающихся экстремистских или расистских взглядов, то законодательные органы такое право имеют. Он надеется, что Соединенное Королевство незамедлительно примет соответствующее законодательство. С другой стороны, он заметил, что подход Соединенного Королевства к толкованию статьи 4 уже изменился, и он ждет многого от будущего сотрудничества Комитета и правительства Соединенного Королевства в осуществлении этой статьи.

13. Кроме того, г-н Гарвалов обеспокоен утверждениями, содержащимися в пунктах 42, 46, 48 и 52 доклада. Вопреки тому, что там говорится и повторяется, четкое признание насилия на расовой почве в качестве преступления, по его мнению, даст устойчивый положительный эффект и обеспечит большее соответствие законодательства Соединенного Королевства предписаниям Конвенции.

14. Наконец, что касается жалоб в промышленные суды, о которых говорится в пункте 108, то г-н Гарвалов хотел бы знать, может ли частное лицо в случае несогласия с принятым решением обратиться в суд, с тем чтобы тот вынес по его делу свое решение.

15. Г-н ДИАКОНУ, возвращаясь к замечаниям г-на де Гуттеса и г-на Чиговары, далее замечает, что некоторые тексты имеют свои пределы. Например, закон о расовых отношениях 1976 года применяется лишь в Англии и Уэльсе, и, следовательно, его положения не распространяются на китайское и индийское меньшинства и на мигрантов Северной Ирландии. Комитет хотел бы знать, когда может быть рассмотрен и принят парламентом законопроект, разработанный с целью восполнения данного пробела. Кроме того, некоторые положения закона 1991 года об уголовной юстиции, признающие преступлением опубликование или распространение документов, подстрекающих к расовой ненависти, не действуют в Шотландии, хотя там положение в этой области весьма серьезное. Может ли делегация Соединенного Королевства сказать, когда этот закон будет действовать на всей территории Соединенного Королевства?

16. С другой стороны, в докладе ничего не говорится о мерах, которые принимаются в интересах этнических групп с целью сохранения их культурной и языковой самобытности, а также о положении ирландских мигрантов, степени их интеграции и возможных мерах по их защите от дискриминации.

17. Касаясь осуществления статьи 4, г-н ван Бовен очень хорошо сказал об отсутствии противоречий между свободой выражения своего мнения и запрещением подстрекательства к расовой ненависти и пропаганды войны. Г-н Диакону также разделяет мнение своих коллег, которые не согласны с тем, что запрещение Британской национальной партии будет служить ей хорошей рекламой. Допустить ее существование — значит разрешить ей пропагандировать свои экстремистские и деструктивные идеи.

18. Кроме того, возникает вопрос о том, какую роль в подготовке доклада сыграла Комиссия по вопросам расового равенства. Наконец, что касается закона 1976 года о расовых отношениях, то г-н Диакону считает, что пора его обновить, так как проблемы в этой области лишь обострились.

19. Г-жа ЗУ удивлена тем, что в той части доклада, которая посвящена зависимым территориям, описано лишь положение в Гонконге. Она надеется, что в следующем докладе будет охарактеризовано применение законодательства по борьбе с расовой дискриминацией на всех зависимых территориях.

20. Для Гонконга характерны проблемы дискриминации. Хотя 95% его населения составляют коренные китайцы, на протяжении сотни лет все законы писались на английском языке. В судах, за исключением судов низшей инстанции, также употреблялся английский язык, что ставило в невыгодное положение простых китайцев. Когда Китай вернет суверенитет над Гонконгом, юридические и законодательные тексты будут составляться одновременно на английском и китайском языках. Можно надеяться, что к тому времени Соединенное Королевство постарается уделить больше внимания китайскому языку.

21. Говоря о 3000—4000 тысячах выходцев из Южной Азии, главным образом индийцев и пакистанцев, живущих в Гонконге, нужно отметить, что Соединенное Королевство отказывается

предоставить им британское гражданство, вследствие чего те из них, кто хотел бы переехать в Соединенное Королевство, не могут покинуть территорию Гонконга. Жители же Фолклендских островов и Гибралтара, относящиеся к белой расе, кажется, получили британское гражданство. Если это действительно так, не является ли такой подход дискриминацией вышеупомянутых лиц?

22. Наконец, по оценкам одной из неправительственных организаций, 8000 китайцев, живущих в Северной Ирландии, не получают никакой финансовой помощи от правительства, в отличие от других категорий населения. Делегация Соединенного Королевства, наверное, могла бы дать уточнение по этому вопросу.

23. Г-н ЮТСИС, касаясь применения статей 2, 3 и 6 Конвенции, говорит, что он располагает информацией, согласно которой главный судья Англии якобы заявил в июне 1995 года, что при рассмотрении уголовных дел некоторые судьи произносили речи расистского характера. С другой стороны, в ходе одного из обследований выяснилось, что из 12 чернокожих правосудию доверяет лишь 1. А в пункте 7 доклада Соединенного Королевства написано, что "исследования показали, что основная часть населения поддерживает политику в области расовых отношений и что белое население в целом отказывается от расовых предрассудков". В этой связи было бы интересно узнать, какие лица были опрошены при проведении указанных исследований.

24. Согласно другой информации, в рядах британской полиции насчитывается лишь 31 младший офицер и один старший офицер, принадлежащие к этническим меньшинствам. Кроме того, значительная часть чернокожих, поступивших на службу в полицию, якобы покинула ее из-за дискриминационного отношения к ним и плохого обращения полиции с этническими меньшинствами.

25. С другой стороны, к этническим меньшинствам относятся 16% заключенных, в то время как их доля в общей численности населения составляет лишь 5%, а число случаев смерти в условиях заключения возросло с 27 в 1993 году до 48 в 1994 году. По крайней мере, одна треть умерших были чернокожими или представителями других этнических меньшинств. Г-н Ютсис хотел бы знать, какие дисциплинарные процедуры, позволяющие наказывать сотрудников, виновных в жестоком обращении, существуют в системе полиции. В этой связи он напоминает, что в июне 1995 года Комитет по правам человека заявил о своей обеспокоенности многочисленными фактами заключения под стражу и случаями чрезмерного применения силы по отношению к представителям меньшинств.

26. Учитывая тревожный рост проявлений расизма на уровне межличностных отношений и в учреждениях, Комитет не может не обратиться к британскому правительству с еще одним настоятельным призывом снять или, по крайней мере, изменить его оговорки к статье 4 Конвенции.

27. Что касается Гонконга, то г-н Ютсис хотел бы знать, правда ли, что там не существует специального закона, который бы запрещал частным лицам совершать акты расовой дискриминации; в заключение он обращает внимание делегации Соединенного Королевства на судьбу вьетнамцев, просящих предоставить им убежище.

28. Г-н ШЕРИФИС благодарит делегацию Соединенного Королевства за высококачественную информацию, представленную Комитету, а также за проявленный дух сотрудничества. Он также хотел бы, чтобы Соединенное Королевство сняло оговорки к статье 4 и по примеру многих европейских стран сделало заявление, предусмотренное в статье 14.

29. Он удовлетворен мерами, принимаемыми правительством с целью оказания помощи беженцам и устранения межрасовых барьеров (см. пункты 27 и 28 доклада), и хотел бы узнать, какие инициативы выдвинуло правительство, чтобы побудить представителей этнических меньшинств, еще не сделавших этого, внести свои фамилии в списки избирателей (см. пункты 63 и 64 доклада).

30. Наконец, было бы интересно узнать, какие действия предпринимает правительство для осуществления рекомендаций Комитета по статье 7 Конвенции и ознакомления широких слоев населения, в частности этнических меньшинств, с содержанием и целями этого документа.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, благодарит делегацию Соединенного Королевства за ее конструктивный подход, искренность и весьма подробную информацию, представленную Комитету. В то же время он сожалеет, что Соединенное Королевство не выполнило некоторых рекомендаций, сформулированных Комитетом при рассмотрении предыдущего доклада. В частности, Соединенное Королевство так и не распространило сферу действия закона о расовых отношениях на Северную Ирландию и по-прежнему не приняло мер к осуществлению положений статьи 4 Конвенции в полном объеме. Нужно надеяться, что в ближайшее время Соединенное Королевство выполнит свои юридические обязанности. Кроме того, Соединенное Королевство не инкорпорировало Конвенцию в законодательство зависимых территорий, включая Гонконг.

32. В заключение, учитывая важнейшую роль, которую сыграло Соединенное Королевство в истории защиты прав человека, он высказывает пожелание о том, чтобы эта страна сделала заявление, предусмотренное в статье 14.

33. Г-н ВЕЛЛС (Соединенное Королевство), отвечая на вопросы Комитета, касающиеся полиции, говорит, что в Англии и Уэльсе, по состоянию на 30 сентября 1995 года, к этническим меньшинствам принадлежало 2223 полицейских, то есть 1,8% от общей численности сотрудников против 0,5% в конце 1983 года. На протяжении пяти последних лет число полицейских, принадлежащих к этим меньшинствам, постоянно растет, что объясняется эффективной информационной кампанией. В 1994 году к этническим меньшинствам относилось 4,2% принятых на службу полицейских. Недавно были опубликованы результаты обследования по вопросам равенства возможностей в системе полиции, которые будут служить ориентиром для оценки будущего прогресса в этой области.

34. Комиссия по вопросам расового равенства недавно также опубликовала с одобрения Ассоциации комиссаров полиции перечень элементов, на которые необходимо обращать внимание для предотвращения любых проявлений расовой дискриминации, в частности в условиях заключения.

35. Следует также напомнить, что в сентябре 1994 года была создана Ассоциация чернокожих полицейских, служащих в полиции Лондона. Первым председателем этой ассоциации является комиссар полиции афро-карибского происхождения, который только что был назначен на должность сотрудника по связи в специализированное вспомогательное подразделение, на которое возложено обучение сотрудников умению ориентироваться в межрасовых и межобщинных отношениях.

36. Что касается случаев смерти во время содержания под стражей, то каждый из них доводится до сведения инспекционной службы полиции и по каждому из них проводится обстоятельное расследование. Кроме того, подлежат расследованию при поступлении жалобы утверждения о жестоком обращении. Британское правительство не располагает статистическими данными об этническом происхождении лиц, умерших во время содержания под стражей, но оно начнет собирать информацию такого рода начиная с 1 апреля 1996 года. Оно опубликовало для подразделений полиции подробные инструкции о сборе, анализе и использовании такой информации.

37. Что касается расистских инцидентов в Англии и Уэльсе, то их общее число в 1993—1994 годах составило 11 000, при этом число случаев, о которых было сообщено в полицию, увеличилось. По этим инцидентам инспекционная служба полиции проводит расследования и проверки в целях осуществления контроля за существующими взаимоотношениями между полицией и различными общинами и улучшения подготовки полицейских в вопросах межрасовых отношений. Результаты этих инспекционных проверок найдут отражение в четырнадцатом периодическом докладе Великобритании. Г-н Веллс информирует Комитет о том, что в связи с инцидентами расистского характера, происшедшими в Брэдфорде, в настоящее время проводится расследование. Что касается расистских инцидентов, подобных происшедшему в Лестере, то по ним согласованные действия предпринимают сразу несколько организаций. В заключение г-н Веллс говорит, что значительное большинство инцидентов не являются серьезными и что подразделения полиции всегда проявляют бдительность при проведении экстремистскими организациями своих мероприятий.

38. Г-н СТИЛ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) принимает к сведению критические замечания, сформулированные всеми членами Комитета, и в частности г-ном ван Бовеном, которые касались заявлений правительства Соединенного Королевства относительно интерпретации статей 4 и 6 Конвенции. По его мнению, интерпретация Соединенным Королевством обязательств, вытекающих из этих двух статей, существенным образом отличается от слишком ограничительного толкования членом Комитета. Поэтому правительство Соединенного Королевства может лишь остаться при своем мнении, изложенном в пункте 36 доклада, в соответствии с которым "запрещение экстремистских организаций или стремление ограничить их деятельность, исходя из политических принципов, противоречило бы тем давним традициям свободы слова, которые существуют в Соединенном Королевстве, и привело бы, почти несомненно, к обратным результатам". Г-н Стил уточняет, что заявления, касающиеся интерпретации, разумеется, относятся и к зависимой территории Гонконга и что в нынешних условиях правительство Гонконга не считает необходимым или желательным принятие законодательства, конкретно нацеленного на запрещение деятельности и организаций, упомянутых в статье 4.

39. Г-н ХЕД (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), отвечая на вопрос г-на ван Бовена, говорит, что Комиссия по вопросам расового равенства по закону обязана представлять министру внутренних дел предложения по пересмотру закона 1976 года о расовых отношениях. Комиссия располагает достаточными ресурсами для выполнения своей контрольной функции и наблюдения за выполнением антидискриминационного законодательства. Ее задачи в разных сферах не одинаковы, и ею уже достигнут значительный прогресс.

40. Что касается особого подхода Соединенного Королевства к проекту совместных действий против расизма и расовой дискриминации, предложенному в Европейском союзе, то, по словам г-на Хеда, беспокойство, выраженное членами Комитета, объясняется недоразумением. Соединенное Королевство никогда не выступало против этого проекта; оно просто высказало оговорки, в частности по порядку его осуществления.

41. Говоря о месте закона о расовых отношениях в совокупности других законодательных актов, г-н Хед напоминает, что речь идет о законе общего действия и что в англо-саксонском праве некоторые законодательные и юридические положения имеют верховенство над законами общего действия. Он не может обещать, что его правительство откажется от своей позиции по этому вопросу.

42. Касаясь вопроса о дискриминации по признаку религии, г-н Хед говорит, что сейчас британское правительство не считает положение в этой области достаточно серьезным для того, чтобы оправдать им разработку специального законодательства, но британское правительство готово рассмотреть любое предложение по этому вопросу.

43. Относительно предложений Комиссии по вопросам расового равенства о пересмотре закона 1976 года о расовых отношениях г-н Хед говорит, что позиция британского правительства по этому вопросу отражена в приложении 6 к докладу. Он привлекает внимание членов Комитета к его ответу на предложения, которые содержатся в рекомендации № 9 об обязательном этномониторинге в сфере занятости, рекомендации № 16 о юридической помощи в случаях расовой дискриминации и рекомендации № 19 о возможностях коллективного обращения в промышленные суды в случае расовой дискриминации. Г-н Хед, кроме того, отмечает, что законодательство о защите от расовой дискриминации в Северной Ирландии должно быть принято до конца года.

44. Возвращаясь к заявлению об интерпретации статьи 4 Конвенции, г-н Хед говорит, что британское правительство понимает беспокойство, высказанное членами Комитета, но после углубленного рассмотрения считает, что его позиция не противоречит положениям Конвенции и что, учитывая нынешнее положение в Соединенном Королевстве, отзыв этого заявления был бы нецелесообразным.

45. Положение ирландских мигрантов (240 семей, примерно 1400 человек) подробно описано в приложении 4 к докладу. Закон, принятый в 1995 году, наделяет министерство по вопросам окружающей среды правом принимать необходимые меры по определению мест стоянки для путешествующих людей.

46. По поводу представленности этнических меньшинств в системе государственной службы г-н Хед говорит, что британское правительство поощряет прием на службу представителей этнических меньшинств во всех сферах государственной жизни, и отсылает членов Комитета к приложению 8 доклада. Он указывает, что подробный ответ на вопрос о функционировании промышленных судов будет в письменной форме направлен в Комитет.

47. Говоря о неблагоприятном положении ирландской общины в Соединенном Королевстве, г-н Хед говорит, что имеются лишь данные регистрации мест рождения, которые были получены в ходе переписи населения в 1991 году. Они позволили в какой-то мере изучить положение лиц, родившихся в Ирландии, но проживающих в Соединенном Королевстве, однако эти данные недостаточно характеризуют всю совокупность лиц ирландского происхождения и, следовательно, недостаточны для подтверждения результатов анализа г-на ван Бовена. Что касается лиц ирландского происхождения, проживающих в неблагоприятных районах, то для их поддержки принимаются те же меры, что и для других жителей этих районов.

48. Относительно распространения антисемитской литературы министерство внутренних дел располагает лишь той информацией об упоминавшихся инцидентах, которая была представлена Советом представителей британских евреев, в том числе количественными данными, которые в целом соответствуют данным, приведенным г-ном ван Бовеном. В любом случае полиция и судебные власти с исключительной серьезностью относятся к этим инцидентам. Жертвы антисемитизма пользуются той же защитой, что и жертвы других актов насилия на расовой почве или подстрекательства к расовой ненависти.

49. Что касается инцидентов, освещавшихся в прессе и упомянутых г-жой Садик Али, в частности экспериментов с индийскими женщинами, то британская делегация считает необходимым глубже изучить эту проблему и позднее направит в секретариат Комитета собранную информацию по этому вопросу.

50. Г-на Чиговару интересуют меры по обеспечению того, чтобы меньшинства получали достаточную помощь от правительства в рамках его программы реабилитации. Существует региональная структура наблюдения, которая регулярно анализирует программу, чтобы удостовериться в ее вкладе в достижение целей развития, установленных с учетом различных

категорий бенефициаров, и этнические меньшинства должны получить существенную часть выделенных средств.

51. Тот факт, что в общем числе исключенных из школ относительно велика доля детей африканского и карибского происхождения, вовсе не означает расовой дискриминации. Решения об исключении принимаются на местном уровне и могут быть обжалованы. Министерство образования направило всем директорам соответствующие инструкции для обеспечения объективного и недискриминационного применения дисциплинарных санкций. Начиная с января 1996 года школы обязаны представлять данные о случаях окончательного исключения, в том числе об этническом происхождении исключаемых, и инспектора системы образования должны придавать особое значение этому вопросу.

52. Чтобы обеспечить распространение своего периодического доклада, правительство Соединенного Королевства обычно направляет один экземпляр этого доклада в библиотеку парламента, несколько экземпляров — в Комиссию по вопросам расового равенства, а также бесплатно предоставляет его любому лицу, которое обращается с соответствующей просьбой. Что касается выводов Комитета, то правительство определит, какие меры в британских условиях являются лучшими для обеспечения его распространения. В следующем докладе будет представлена информация о намечаемых мерах по ознакомлению населения с содержанием Конвенции и результатами работы Комитета.

53. Что касается общественных взглядов британцев, то долгосрочные тенденции свидетельствуют о том, что молодежь в своих взглядах становится все более терпимой. С другой стороны, г-н Хед напоминает, что ежегодно для недопредставленных групп организуются разъяснительные кампании с целью побудить представителей меньшинств внести себя в избирательные списки. Меньшинства с давних пор представлены в местных органах власти. Следует отметить, что на национальном уровне процесс обновления состава парламента идет очень медленно, и это препятствует прогрессу меньшинств в этой области.

54. Г-н НИЛЕ (Соединенное Королевство) говорит, что британское правительство, разумеется, признает связь между вопросами иммиграции и расизма, поскольку считает, что для обеспечения хороших отношений между различными расами необходим эффективный контроль за иммиграцией. Британские законоположения об иммиграции и праве на убежище полностью согласуются с международными обязательствами Соединенного Королевства. Говоря о проблеме заключения, следует отметить, что более 60 000 прошений о предоставлении убежища ждут своего рассмотрения, при этом каждый месяц поступает еще 3000 новых ходатайств. В начале июля 1995 года под стражей находилось 650 лиц, обратившихся с ходатайством о предоставлении убежища. Британское правительство прибегает к такой мере, как заключение под стражу, в самую последнюю очередь и хотело бы располагать возможностью заключать под стражу тех, кто злоупотребил благами системы, и в будущем. Связанными конвоируют лишь незаконных иммигрантов, представляющих опасность для безопасности окружающих. Это относится к весьма незначительному числу лиц. Принимаются меры для того, чтобы персонал никогда не применял к ним силу в большей мере, чем необходимо.

55. Британское правительство отвергает утверждение о том, что лица, просящие убежище, якобы не располагают достаточными механизмами для эффективного оспаривания административных решений. Все такие лица могут бесплатно воспользоваться услугами юриста, а судьи могут принять решение о переносе слушания дела, если обвиняемый не смог добиться необходимого представительства.

56. Правительство также полностью не согласно с замечаниями организации "Совместный совет по защите иммигрантов", в соответствии с которыми при контроле за иммиграцией в Соединенном Королевстве допускается дискриминация. Согласно пункту 2 Положения об иммиграции, все

должностные лица, занимающиеся вопросами иммиграции, должны выполнять свою работу, не обращая внимания на расу, цвет или вероисповедание лиц, обращающихся с просьбой приехать в Соединенное Королевство или остаться в нем. Эти строгие, но справедливые правила призваны обеспечить, чтобы те, кто действительно может претендовать на право въезда в Соединенное Королевство и проживание в нем, был в состоянии сделать это, и воспрепятствовать допуску других лиц. Что касается чартерного рейса из Ямайки во время рождественских праздников 1993 года, то нет никаких оснований говорить о сознательной дискриминации выходцев из района Карибского моря. Случай каждого пассажира этого рейса был рассмотрен в индивидуальном порядке в соответствии с правилами иммиграции.

57. Британское правительство также не считает, что проект закона об иммиграции и праве на убежище, обсуждаемый в настоящее время в парламенте, повлияет на положение иммигрантов и лиц, просящих убежище, таким образом, как это описывается, — по крайней мере, на положение лиц, которые имеют на это право. Данный законопроект согласуется с Конвенцией 1951 года о статусе беженцев.

58. Отвечая на вопрос г-на ван Бовена, г-н Ниле говорит, что отсрочивающее действие апелляций на решения об отказе предоставить убежище на первом этапе будет отменено лишь для случаев высылки в другие страны Европейского союза. Впоследствии это новое положение будет также применяться в случае высылки в другие страны, например в Швейцарию, Соединенные Штаты и Канаду. В настоящее время 95% всех высылаемых в надежные третьи страны — лица, которые ранее пребывали на территории других стран Европейского союза. То, что беженцы должны просить убежище в той стране, куда они прибыли в первую очередь, — общепризнанный принцип. Следует отметить, что Франция, Германия, Швеция и Швейцария также приняли такие положения.

59. Правило первоочередной цели, о котором упоминала г-жа Садик Али, по мнению правительства, является важным средством недопущения использования брака некоторыми лицами как средства для того, чтобы обосноваться в Соединенном Королевстве. Менять это правило не планируется. Проблема насилия в семье вызывает беспокойство, и жертвам насилия предлагается обращаться в полицию. При рассмотрении случаев, когда насилие является причиной расторжения браков, — отношение благожелательное, но насилие в семье не может быть основанием для автоматической отмены требований, установленных в правилах иммиграции.

60. Г-н СТИЛ (Соединенное Королевство), отвечая вначале г-ну ван Бовену и г-же Зу, которые удивлены тем, что в отношении десяти остальных зависимых территорий Соединенного Королевства, помимо Гонконга, не представлено никакого доклада, признает, что подготовка таких докладов для самых малых из этих территорий связана с трудностями, но он надеется, что их удастся представить Комитету без излишних задержек. Что касается Гонконга и вопроса о его будущем после 1 июля 1997 года, а также о будущем лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам Юго-Восточной Азии, то он утверждает, что было бы несправедливо говорить, что эти лица станут апатридами. Помимо имеющейся у них правовой и практической возможности получить китайское гражданство (хотя вряд ли они обратятся с таким ходатайством), они могут, если не зарегистрируются до июля 1997 года в качестве подданных британских заморских территорий, в соответствии с положениями закона о Гонконге 1990 года автоматически приобрести статус граждан британских заморских территорий. Таким образом, никто не будет апатридом. Соединенное Королевство скрупулезно выполняет свои обязательства по Конвенции о сокращении безгражданства.

61. Также несправедливо говорить, что такая форма гражданства не имеет смысла при отсутствии у соответствующих лиц права проживать в Соединенном Королевстве. Подданные британских заморских территорий, как и граждане британских заморских территорий, будут иметь право на обращение с ходатайством о получении британских проездных документов и на получение британского гражданства после пяти лет проживания в Соединенном Королевстве. Кроме того, как

граждане Содружества они будут иметь право на временное посещение Соединенного Королевства без визы. Накануне, находясь в Гонконге, премьер-министр Соединенного Королевства выступил с новыми заверениями в этом отношении. В то же время для этих лиц очень важно право на проживание в Гонконге. В этом смысле положения совместного заявления однозначны: лица, которые имели право на проживание в Гонконге до 1 июля 1997 года, сохраняют его и после этой даты.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.